

## Quel avenir?

La mise à l'enquête du PAC 292A est arrivée à son terme. Avec, comme l'on pouvait s'y attendre, sa pluie d'oppositions.

Les nombreux propriétaires de résidences ont réagi aux mesures drastiques de l'OFEV. Avec raison, puisqu'ils ne pourraient pas reconstruire leur bien, en cas de destruction par incendie ou autre.

## Le Point

Les Remontées mécaniques, le Club nordique se sont élevés contre ce même organisme qui persiste avec des exigences non compatibles avec la pratique du ski.

Parlons aussi du camping, qui, au cas où un enneigement mécanique serait autorisé – je dis bien serait autorisé – devrait supprimer son chemin d'accès, comme mesure compensatoire.

Si les précités sont unanimes pour dénoncer l'aberration de ces mesures de protection mettant en danger l'économie du plateau des Mosses, que dire des oppositions du WWF et de Pro Natura?

En bref, plus de ski de piste aux Mosses, du ski nordique sur d'autres tracés, etc. Les marais des Mosses seraient-ils plus importants que leurs habitants? J'en ai bien peur!

Annie Oguey

Syndic d'Ormont-Dessous

Les Diablerets | Confédération et Canton encouragent la protection des troupeaux

## Doris Leuthard et Jacqueline de Quattro en visite au pâturage de Creux de Champ

De mémoire de mouton, on n'avait jamais vu un tel branle-bas dans la région de Creux de Champ (la combe située au pied du massif des Diablerets), là où Jean-Pierre Vittoni – dit Peppone – fait paître son troupeau. C'est que ce mardi 31 juillet 2012, la Conseillère fédérale Doris Leuthard et la Conseillère d'Etat Jacqueline de Quattro rendaient visite à Peppone, à ses chiens et à son troupeau.

Une visite très intéressée, car avec le retour des grands prédateurs (loup et lynx) dans notre pays, la protection des troupeaux de moutons et de chèvres est nécessaire, notamment à l'aide de chiens spécialement dressés pour cette tâche. Notre canton, Fribourg et Berne, sont pionniers en ce domaine, notamment Peppone de La Forclaz, éleveur de chiens de protection et de moutons. Pas un hasard, donc, si les deux magistrates, dont les départements respectifs soutiennent financièrement l'opération, sont venues constater, sur le terrain, le bien-fondé de leurs investissements.

L'expérience paraît concluante, si l'on songe que le nombre d'ongulés tués par les prédateurs diminue drastiquement dans notre canton: en 2008, 34 moutons ou chèvres ont été victimes du loup; en 2011, seul un mouton a été dévoré par un lynx (dans le Jura).



Creux de Champ: la Conseillère fédérale Doris Leuthard et la Conseillère d'Etat Jacqueline de Quattro sont très intéressées par les explications de l'éleveur Jean-Pierre Vittoni.

Doris Leuthard et Jacqueline de Quattro ont félicité Jean-Pierre Vittoni pour son adhésion à la cause. «L'engagement de l'éleveur reste la condition la plus importante pour faire cohabiter les grands prédateurs et les troupeaux, puisque les mesures de protection sont

prises sur une base volontaire», a expliqué la Conseillère fédérale. De son côté, Jacqueline de Quattro a relevé avec satisfaction que «dans notre canton, 90% des 7'600 caprins et ovins estivants sont sous protection».

Gilbert Pidoux

[www.lecotterg.ch/moutons](http://www.lecotterg.ch/moutons)

## Sommaire

### Les Diablerets: signature officielle de la «Charte 2025»

Une référence pour le développement futur de la station.....Page 2

### Le Premier Août a été célébré dignement dans toute la vallée

Les feux ont brillé du Sépey aux Diablerets et sur les monts.....Page 3

### Artiste peintre de la vie campagnarde, Caty Paturol expose

A ne pas manquer, au Pont de La Tine, du 25 août au 8 septembre .....Page 6

Sur [www.lecotterg.ch](http://www.lecotterg.ch)

-Les Diablerets a aussi ses Jeux Olympiques: les Water Games

-La Municipalité d'Ormont-Dessous en visite surprise au marché de La Forclaz

-Réouverture de la route de Choulet

-Rassemblement de motos aux Mosses

-Le courrier des lecteurs

-Et plein d'autres photos

#### En souvenir

Deux personnalités d'Aigle se sont éteintes:

-Joseph Devaud (ancien Municipal)

-Robert Rittener (ancien Syndic).

Hommages de la Municipalité d'Aigle.

#### Le parler ormonan

**Medet:** habitant du Pays-d'Enhaut (me doit [de l'argent])

**Comer:** laisser une moustache d'herbe en fauchant mal.

*Les Medets ne risquent pas de comer aux Mosses, ils aiment tant le foin des Ormonans...* Blaise Chablaix

#### Points de vente

Vente au numéro: Fr. 5.00

##### Le Sépey:

- Au petit magasin

##### Les Diablerets:

- Photo-presse Eric Florent  
- Bazar des Alpes

##### Les Mosses:

- Boulangerie Dancla  
- Epicerie des Fougères

##### Abonnements:

Fr. 50.00 / an (12 numéros)

- tél. 024 491 22 24

- [www.lecotterg.ch/abo](http://www.lecotterg.ch/abo)

#### Impressum

**Réd' en chef:** Gilbert Pidoux, ch. du Palluex 4, 1866 La Forclaz. 024 491 22 24 ou 079 213 92 41, email: [gilbert.pidoux@lecotterg.ch](mailto:gilbert.pidoux@lecotterg.ch)

**Pub:** Jackie Holzeisen Pidoux, ch. du Palluex 4, 1866 La Forclaz. 024 491 22 24 ou 079 787 64 11, email: [pub@lecotterg.ch](mailto:pub@lecotterg.ch)

**Abo:** 50 francs pour 12 numéros par année. 024 491 22 24, fax 024 491 22 25, [abo@lecotterg.ch](mailto:abo@lecotterg.ch)

**Impression:** Imprimerie Müller, Gstaad. Tél. 033 748 88 74

Ormont-Dessus | Une charte pour définir l'avenir des Diablerets et de la Commune

## Les autorités à l'écoute de la population

**Auteur de la charte «Vision 2025», placée sous l'égide des autorités communales, un groupe formé d'habitants à l'année, de résidents secondaires, ainsi que de diverses personnalités, s'est retrouvé, mercredi 25 juillet 2012, près de la Maison des Congrès, aux Diablerets. Il s'agissait de marquer l'aboutissement de ses travaux qui ont duré un an, par la signature de la charte.**

La cérémonie, plutôt conviviale, a été ponctuée par la plantation d'un jeune marronnier, destiné à perpétuer le souvenir de cet événement populaire des plus originaux.

Lors de son discours, le syndic Philippe Grobéty a émis le souhait de voir l'économie de la Commune croître et prospérer, à l'image de l'arbre qui venait d'être mis en terre.

«Vision 2025», fruit de la réflexion, de la démarche et des



Le syndic Philippe Grobéty jette la première pelle de terre sur le marronnier planté pour marquer l'événement.

sondages menés par une centaine de personnes, auprès de la population, des milieux économiques et touristiques d'Ormont-Dessus, définit désormais les grandes lignes pour l'aménagement futur de la station des Diablerets et de la Commune.

Il s'agit, entre autres, de renforcer l'attractivité de la station; privilégier les jeunes pour

assurer l'avenir à long terme; développer le tourisme en intersaison; mettre en valeur le patrimoine naturel et architectural; valoriser le caractère authentique et familial du village et développer la capacité d'hébergement.

Beau programme que les autorités sont bien décidées à concrétiser.

G. Px  
[www.lecotterg.ch/vision-2025](http://www.lecotterg.ch/vision-2025)

Les Diables en fête | La station s'est mise sens dessus dessous durant deux jours

## Le char des enfants du village a gagné

**Un sympathique vent de folie a soufflé sur Les Diablerets, les samedi 20 et dimanche 21 juillet 2012, à l'occasion des Diables en fête. L'événement était placé, cette année, sous le signe du Canada, qui a inspiré un corso fleuri des plus réussis.**

Pourtant, le corso fleuri avait mal commencé pour les pompiers des Ormonts. Lesquels avaient construit un superbe Canadair, un de ces fameux avions de lutte contre le feu.

L'infrastructure qui le maintenait en l'air ayant cédé, l'avion s'est crashé et n'a pu participer au premier corso. Reconstitué à la hâte, il a remporté un beau succès au cortège du lende-

main. Mais pas autant, faut-il croire, que les enfants du village qui ont gagné le concours du plus beau char.

De nombreuses attractions ont animé ces deux jours de fête. Notamment, les démonstrations effectuées par des bûcherons prodiges, qui découpaient des troncs à la hache ou à la tronçonneuse en moins de temps qu'il ne faut pour le dire. Les amateurs de solide gastronomie ont pu se requinquer avec la fameuse poutine.

D'autres spectateurs ont renoué énergiquement avec le Bitter Diablerets, fameux apéritif aux plantes des Alpes, né jadis dans la station. «En guise de solidarité avec le Musée des Ormonts, dont la nouvelle exposition raconte la vieille histoire du fameux élixir», prétextaient-ils. On les croira pour cette fois.

G. Px



Les enfants du village et leur char: «Le Canada, ça flotte».

[www.lecotterg.ch/diables-fete](http://www.lecotterg.ch/diables-fete)

**Le Sépey | Les spectateurs ravis ont assisté à une Fête nationale conviviale**

## Belle ambiance au marché couvert bondé

Le 1<sup>er</sup> Août se fête le 31 juillet au Sépey. Pour cet événement avancé, la Société de Développement du Sépey (SDS), placée sous la présidence d'Anne Purro, a bien fait les choses.

Comme d'habitude, la fameuse cantine, sous le marché couvert, était bondée. Les enfants y consommaient les délicieuses crêpes concoctées par Marianne Jeannin, tandis que leurs parents s'attaquaient aux grillades de Lulu Vannay et aux salades de la présidente de la SDS. Au bar, France Rosset Gachet et Nelly Brand s'affairaient à étancher les soifs les plus tenaces. Tout cela dans une ambiance entraînante, au son de l'orchestre champêtre Chantal Reusser-Kurt Schmid. Dans son allocution, Philippe Morier, Municipal d'Ormont-Dessous, a relevé en subs-



Gilbert Pidoux

*La Fête nationale est aussi une fête familiale.*

tance la belle stabilité de nos institutions en cette période particulièrement troublée dans certains pays.

Pas de Fête nationale sans feu de joie et feu d'artifice. Une fois encore, c'était l'affaire des artificiers Pierre-André Brand et Philippe Gachet, lesquels ont enthousiasmé les nombreux

spectateurs par leurs magnifiques arabesques lumineuses projetées dans le ciel.

En résumé, une soirée parfaitement réussie, et bien dans la tradition, qui laissera à tous un beau souvenir. Et surtout aux petits enfants, porteurs de lampions, dont le regard pétillait de joie, autant que le feu. G. Px

## Les Diablerets a fêté au son des cors

**Dame nature s'est montrée patriote et a attendu la fin des festivités avant de zébrer le ciel d'un feu d'artifice orageux.**

De nombreuses animations ont égayé la rue piétonne, l'après-midi, avant qu'un public nombreux et varié, composé d'habitants, d'hôtes, et bien sûr, d'enfants fascinés et concentrés sur leur lampions, se réunisse devant Diablerets Tourisme, afin d'écouter les traditionnels discours entrecoupés par les prestations

des sonneurs de trompes de chasse «Les Amis de Saint Hubert».

Le Syndic Philippe Grobéty a souhaité la bienvenue et a apporté le salut des autorités, avant céder la parole à M. Claude Paschoud, nouveau directeur de Diablerets Tourisme. Ce dernier a souligné qu'en cette période difficile et

morose, l'union fait la force. Il a également remercié les agriculteurs pour leur grande contribution à l'entretien de notre magnifique cadre de vie.

Le pasteur Marc Rossier a pris le relais, la main sur le cœur, afin de nous transmettre le message de l'Eglise «le cœur sur la main». Il a également fait appel à la solidarité. L'assemblée a ensuite entonné le Canticum Suisse, accompagnée par le Quatuor de la Bergère aux cors des Alpes.

Un splendide feu d'artifice a ravi tout le monde, y compris nos hôtes étrangers enchantés et curieux de la façon de célébrer notre fête nationale. Un feu patriotique, qu'un diabolin malicieux avait peut-être situé et allumé sur le pré Vers-Chez-Guélien, a clos la partie officielle de cette manifestation. L'orchestre Bail Bail et plusieurs stands ont permis de continuer cette célébration entre les gouttes...

*Françoise Dutoit*



Christophe Racat

*Un feu d'artifice magnifique, vu d'Isenau à travers l'objectif de Christophe Racat. En toile de fond, Leysin et les Tours d'Aï.*

### Pleins feux

#### Le 1<sup>er</sup> Août aux Mosses

Dès la mi-journée, estivants et résidents se sont retrouvés à la cantine et aux activités organisées par Mosses Animation, la Jeunesse du Chaussy et l'Office du tourisme Les Mosses-La Lécherette.

À la nuit tombante, le cortège animé aux lampions est arrivé sur la place de fête, donnant le coup d'envoi aux officialités. Dans son allocution, Franco Oguey, Municipal d'Ormont-Dessous, a évoqué l'avenir incertain des Mosses. Le président Jean-Pierre Fierz s'est exprimé pour Les Mosses Animation et Denyse Raymond a transmis son traditionnel message paroissial. Puis, Marc Daenzer s'est fait le porte-parole de la Jeunesse du Chaussy. Après la partie officielle, un magnifique feu d'artifice – accompagné, sur la fin, d'illuminations naturelles – a fait son show dans le ciel mossérain.

Relevons que la Jeunesse du Chaussy s'est bien activée sous la yourte pour étancher les soifs et cuire pizzas et saucisses.

Comme depuis une bonne trentaine d'années, le feu sur le Mont-d'Or a été préparé et bichonné par Paul-Marcel Chablaix, dit Paulet. Le Pic Chaussy n'était pas en reste: André Pelaud, lui aussi fidèle patron du feu, y a veillé.

#### Le 1<sup>er</sup> Août à La Forclaz

Les habitués et les vacanciers ont répondu «présent» à la grande fête organisée par la Société de développement de La Forclaz, présidée par Annette Mayor. Grillades et saucissons secs ont été dégustés dans une ambiance décontractée, au son de la musique de DJ Tomeley. En début de soirée, le cortège, emmené par la fanfare L'Echo du Chamossaire, est arrivé sur la place du Collège, où s'est déroulée la partie officielle. Le pasteur Georges Besse a apporté la Bonne Parole. Puis, Gretel Ginier, Municipale d'Ormont-Dessous, a prononcé un discours sur le thème de la démocratie. Gilbert Pidoux, orateur invité, a abordé le sujet de la patrie.

Le superbe feu d'artifice, tiré par Adrien Durnat, a embrasé le ciel de La Forclaz. Le final a été accompagné par les zébrures de l'orage, peu avant que des trombes d'eau s'abattent sur la place. Ce qui n'a pas empêché la fête de se poursuivre tard dans la soirée... JAC

Paroles de jeune | Accidenté, César Pittex fait une coupure avec la compétition à ski. Il compense par la pêche

## «J'ai sorti une truite de 53 cm au lac des Chavonnes!»

Noé (15 ans) et César (12 ans) sont les fils de Zahra (enseignante) et de Christian Pittex (artisan charpentier à La Forclaz et ancien champion de ski alpinisme). Pas étonnant, donc, si les deux ados sont branchés sport: Noé sur le foot, César sur le ski. Ils viennent de se découvrir une passion commune, la pêche en rivières et en lacs de montagne.



César Pittex (à g) et son frère Noé: deux pêcheurs sportifs animés d'un bel esprit de compétition... aussi entre eux!

**-César, le ski était important pour toi?**

-Bien sûr! Je passais tous les hivers sur les lattes. Et j'atteignais un bon niveau: jusqu'en finale du GP Migros. Son frère Noé approuve: «Il adore la vitesse et n'a peur de rien!»

**-Un accident interrompt ta belle ascension...**

-C'était le jour de mon 12<sup>e</sup> anniversaire, le 12 mars dernier à une compétition OJ. Je venais de finir la reconnaissance et descendais au départ, tout

schuss. Je me suis envolé une douzaine de mètres sur une bosse. Résultat: mauvais atterrissage au plat; ligament croisé antérieur du genou gauche déchiré; interdiction de skier et une genouillère que je dois porter tous les jours.

**-C'est alors que toi et ton frère Noé, vous découvrez la pêche?**

-La pêche compense beaucoup ma frustration. J'ai même obtenu mon brevet de pêcheur et j'ai pris le permis. Mon frère aussi. (*Le visage de César s'illumine*): le 28 juillet, j'ai sorti une truite de 53 cm (1,4 kg) au lac des Chavonnes. Disons... avec mon frère Noé! Heureusement qu'il était là pour m'aider, car à un mo-

ment donné, je n'avais plus de force pour la tirer dehors.

**-Vous semblez toujours en compétition tous les deux.**

-(César rigole). Oui, c'est à qui sortira la première truite, la plus grosse et le plus grand nombre. Mon frère est meilleur en lac, mais je crois que je le bats en rivières (Noé proteste).

**-Tu penses avoir fait une croix définitive sur le sport?**

-Non! Non! Peut-être que je pourrais revenir un jour au ski et en faire un métier. Mais je doute... Pour le moment, je fais du vélo pour muscler mes jambes. Et aussi du foot, mais dans le goal, pour ménager mon genou. Gardien n'est pas mon poste préféré, parce je ramasse trop de pétées. Surtout quand c'est Noé qui shoote.

**-Et maintenant, la question qui fâche: l'école, ça va?**

-(Moue) J'y vais pour les copains. Et parce que c'est obligatoire... Gilbert Pidoux

**OPT-IMMO.NET Sàrl**

Votre spécialiste de l'immobilier!

Aigle - Leysin - Le Sépey - Les Mosses  
Tél. +41 (0)24 466 76 50 - Fax +41 (0)24 466 76 51  
E-mail info@opt-immo.net  
www.opt-immo.net

**les Diablerets** 1700 - 1300 m

**MERCI**

26-27-28  
JUILLET 2013

**CANADA**

Aux sociétés locales, aux commerces et hôteliers-restaurateurs  
Aux participants du Corso Fleuri et au jury  
Aux groupes de musique et aux forains  
Aux riverains de la fête  
Aux donateurs, partenaires et sponsors  
Au comité et aux bénévoles  
Aux autorités et à Diablerets Tourisme, et à vous qui êtes venus fêter avec nous!

**DIABLES EN FÊTE**

**CAVE ALBERT MAYOR S.A.**

Grands Crus du Vignoble de Lavaux  
en Appellation d'Origine Contrôlée

Pour vos apéros d'été... Rosé Œil de Perdrix 75 cl à Fr. 11.00

**1800 VEVEY Tél. 021 921 13 41 www.cave-mayor.ch**

Pour la saison 2012-2013, l'Ecole Suisse de Ski & Snowboard des Diablerets met au concours un poste de

**SECRÉTAIRE 100%**

Durée du contrat : 1<sup>er</sup> novembre-fin avril

- Nous demandons un CFC de secrétaire ou expérience équivalente
- Bonne maîtrise des outils informatiques tels que Word, Excel, Outlook, etc.
- Connaissances de deux langues en plus du français parlé et écrit
- Aptitude à rédiger de la correspondance commerciale, aptitude à la vente
- Habitant la région ou disposé(e) à y habiter
- De bonnes notions de comptabilité seraient un atout

Compétences personnelles souhaitées: motivation, ponctualité, esprit d'initiative, responsabilité, facilité à communiquer, conscience professionnelle, autonomie, flexibilité.

Infos auprès de P.-A. Werro, directeur d'école, 079 623 51 76.  
Faire offre avec lettre de motivation et CV jusqu'au 31.08.2012 à:

**Ecole Suisse de Ski & Snowboard des Diablerets**  
CP 50  
1865 Les Diablerets

Les Diablerets | De plus en plus apprécié, le Festival du film (Montagne – Exploits – Environnement)

## Une 43<sup>e</sup> édition qui a tout pour laisser un bon souvenir

L'an passé, plus de 10'000 spectateurs avaient assisté au Festival du film des Diablerets. Un record qui démontre bien l'audience grandissante de ce «Festival de Locarno des Alpes», comme l'a surnommé malicieusement le Président Charles-Pascal Ghiringhelli.

Le succès de cette année pourrait déjouer tous les pronostics, à entendre le directeur Jean-Philippe Rapp, lors de la conférence qui présentait ce 43<sup>e</sup> Festival à la presse. Nous parlons au conditionnel, car l'heure n'est pas encore au bilan, puisque le Festival vient seulement de démarrer au moment où nous mettons ce numéro du Cotterg sous presse.

Il n'empêche... Le président Charles Pascal Ghiringhelli a dit en lever de rideau combien cette manifestation est une vitrine importante pour la

Gilbert Pichoux



Ils œuvrent pour le Festival (de g à d): le Président Charles-Pascal Ghiringhelli; le directeur Philippe Rapp; Laurent Barras (directeur Institution Don Bosco); le plongeur en apnée William Winram et Myriam Pichard (manager à Diablerets Tourisme).

Suisse, un moyen de présenter aux spectateurs – outre les exploits internationaux – des événements helvétiques qui méritent aussi d'être connus.

Le directeur Jean-Philippe Rapp, quant à lui, a insisté sur le côté extrême des exploits présentés, sans pour autant que leurs auteurs soient des

têtes brûlées, mais plutôt des sportifs de haut niveau parfaitement réfléchis et entraînés. A l'image, par exemple, du grimpeur express bernois Ueli Steck que nous avons présenté dans notre précédent numéro. Et qui devait recevoir le Mérite alpin aux Diablerets. Toujours au chapitre des

conquérants de l'extrême, William Winram a fait forte impression, lors de la conférence de presse d'avant festival. Apnéiste, compétiteur de renommée internationale et vainqueur de la Coupe du monde, il a atteint 96 mètres de profondeur.

Sa passion sportive des abîmes sous-marins a amené le Canadien à frayer avec les requins, sans protection aucune. Il les défend, désormais. «L'homme qui parle à l'ouïe des requins», comme il a été surnommé, connaît parfaitement les mœurs des squales et en a ramené des images spectaculaires.

Comme l'an dernier, le jury des jeunes de l'institution Don Bosco de Sion (enfants en difficultés) a apporté son verdict à pied, avec une caravane de mulets, via les cols du Sa-netsch et du Pillon.

G. Px

Plus sur [www.fifad.ch](http://www.fifad.ch)

Il était une fois | Une vieille unité de mesure

## La Bratse

Avant l'utilisation du système décimal, on utilisait entre autres l'aune comme unité de mesure, notamment pour la toile. On auna la toile.

En Pays vaudois, l'aune équivalait à 1,20 mètre courant et n'était guère employée sous forme de jauge, vu son encombrement. Il en existait tout de même qui étaient pliables en deux parties, selon diverses astuces.

La plus fréquemment utilisée était la demi-aune (photo), munie de subdivisions allant jusqu'au pouce égalant 30 millimètres, soit 10 lignes.

Il y a un demi-siècle, les bûcherons utilisaient encore une bratse d'un mètre, formée d'un bâton de forme octogonale, sertie d'une pointe à l'une des extrémités et d'une gouge à l'autre, pour le débitage des fûts en forêt.

La Bratse est certainement la traduction patoise de la Brasse, ancienne mesure de longueur correspondant à l'envergure des bras, qui pour l'Angleterre était de 6 pieds, soit environ 1.83 mètre et dans la Marine française mesurait 5 pieds de Roi, dont l'unité valait 3 décimètres 1/3 (32.484 cm), se divisant en 12 pouces, chacun de 12 lignes.

On n'envie pas les enfants de l'époque lors de la leçon d'arithmétique! Edgar Pittex



Ormonans d'ailleurs | Vous avez un message de:

## Patrice Brossault

Je suis né en Bretagne il y a 52 ans. Enfant déjà, je rêvais de découvertes et de voyages. J'y apprends la guitare et fais partie d'un groupe de rock progressif. Je pars en Asie en 1986, puis arrive aux Diablerets avec



ma compagne Véronique, qui est normande, grâce à une rencontre en Inde avec Murielle Pichard. Nous sommes émerveillés par l'accueil chaleureux et le décor imposant et magique. Je travaille alors aux remontées mécaniques d'Isenau. Depuis, l'histoire d'amour avec ce village n'a pas cessé et j'y retrouve beaucoup de similitudes avec ma région: un climat exigeant, un paysage fantastique et des habitants qui ne se livrent pas facilement, mais qui s'apprivoisent et aiment passionnément leur vallée. Engagé par la Commune, je m'occupe depuis 7 ans, de mai à octobre, des espaces verts et j'aime ce travail

qui contribue à embellir l'environnement. Dès l'automne, je repars vers mon autre passion, la Thaïlande, où je réside depuis 1995 et j'y retrouve ma compagne, ma fille Djalounie et mes trois éléphants qui promènent les touristes. J'aime par-dessus tout l'enrichissement au contact des différents peuples et cultures et j'espère pouvoir redonner par mon engagement un peu de tout ce que m'a apporté le village en m'acceptant et en changeant ma vie, un jour de décembre 1987.

Recueilli par Françoise Dutoit  
[www.lecotterg.ch/patrice-brossault](http://www.lecotterg.ch/patrice-brossault)



**Caty Paturel** | L'artiste peintre exposera du 25 août au 8 septembre 2012, à son domicile, au Pont de la Tine

## «Voir partir une de mes poyas, c'est un arrachement»

Des chats semblent jouer dans l'allée de gravier. Ils sont faux. Peints, comme les arbustes qui tendent leurs branches colorées hors des massifs de vraies fleurs. Entrer dans le jardin de l'artiste peintre Caty Paturel, c'est pénétrer dans le monde féérique de la couleur, un petit coin de paradis planté dans les Ormonts. C'est chez elle, dans ce jardin extraordinaire du Pont de la Tine – et dans le pavillon attenant – que Caty Paturel expose ses œuvres.

Mais pas question de déflorer, à l'avance, l'exposition qu'elle met sur pied tous les quatre ans. «Je ne la montre jamais avant le vernissage. Ça porte malheur», lâche Caty Paturel d'une voix douce. Le milieu artistique est riche en superstitions. «Au théâtre, poursuit-elle, on ne porte jamais d'habits verts. On ne prononce jamais certains mots, comme corde».



Pour montrer son travail d'artiste, Caty Paturel aime peindre en public sur les différents marchés qu'elle fréquente.

Parlons-en, du théâtre. Caty Paturel y a peint de nombreux décors. Mais la large palette de son talent ne se limite pas à ça. Outre ses tableaux campagnards et ses fameuses poyas, l'artiste crée également des fresques, des trompe-l'œil sur les façades. Encore ne compte-t-on pas les objets les plus insolites – boilles, scies

de bûcheron, tuiles, bidons – détournés de leur fonction originelle et transformés en supports pour de magnifiques scènes agrestes.

Dans son enfance, Caty Paturel a toujours dessiné avec talent. Suite logique, elle suivra l'Ecole des Beaux Arts et des Arts décoratifs de Genève.

L'artiste s'investit dans ses

poyas, connues loin à la ronde pour leur beauté, leur poésie et leur souci du détail, où bêtes et personnages sont souvent inspirés de modèles réels. Elle commente une œuvre fraîchement terminée: «Quand je peins, je suis dans le tableau. Il n'est pas figé, il vit dans ma tête. Tenez, je sais que derrière ce rocher, on ne la voit pas, mais une vache est sortie du chemin. L'autre, là au fond, me regarde peindre avec intérêt...» Le professionnalisme n'exclut pas la sensibilité. On n'a pas dit sensiblerie, nuance! Caty Paturel soupire: «Quand mes poyas partent chez un amateur, c'est toujours un arrachement. Je les embrasse, je leur dis au revoir», avoue-t-elle pudiquement.

L'artiste ajoute aussitôt avec un sourire: «Cela ne m'empêche pas d'être ouverte et branchée sur le monde réel».

Gilbert Pidoux

[www.lecotterg.ch/caty-paturel](http://www.lecotterg.ch/caty-paturel)

**Sentiers pédestres** | L'hiver tempétueux a provoqué de gros dégâts sur nos parcours de randonnée

## Heureusement, les bénévoles ont répondu: «Présent!»

Glissements de terrain et tempêtes de foehn; les sentiers pédestres n'ont pas été épargnés durant l'hiver. Deux tempêtes ont couché des arbres et transformé certains sentiers en mikado. La nouvelle responsable des sentiers pédestres, Muriel Vaney, l'équipe du Groupement forestier et l'équipe de la voirie d'Ormont-Dessus ont effectué un travail titanesque pour dégager les arbres tombés et remettre en état les chemins.

Malheureusement, les travaux étaient trop conséquents pour refaire tous les sentiers

avant le début des vacances scolaires. Un appel aux bénévoles a donc été lancé.

Plus de quarante personnes motivées ont répondu. Equipées de bonnes chaussures de marche, de pelles, de pioches et surtout de bonne humeur, elles ont travaillé pendant deux semaines sur nos sentiers.

Une dizaine de personnes de la Ligue Vaudoise, en séjour à Vers-l'Eglise, a pioché ardemment le chemin entre le chalet d'Isenau et Arpillles avant de se rendre aux Grenèrets, au pic Chaussy et au Torrent. Le groupe «Gym pour tous» de la société de gym des Diablerets était en charge de la piste Vita. En deux soirs, les membres ont transporté plus de 20 m<sup>3</sup> de copeaux à la brouette et les ont étalés, tel un tapis confortable sur les 2.5 km du parcours. Les jeunes de la fondation «La Fontanelle» ont refait le toit de la cabane de la place de jeux, ont vidé le domaine des Sources des algues

envahissantes et ont pioché le chemin menant à Arpille.

Un nouvel appel aux bénévoles a été lancé en dernière minute. Sept personnes ont répondu positivement et se sont occupées des chemins entre la Crua et Meitreille, les Grenèrets et entre le Lac Re-taud et le Col de Voré. Elles se sont mises à la tâche dans une ambiance très chaleureuse et avec beaucoup de motivation. La Municipalité d'Ormont-Dessus ainsi que tous les randonneurs remercient ces bénévoles pour l'excellent travail effectué, pour leur motivation et leur état d'esprit qui a permis de remettre en état et d'améliorer ces sentiers pédestres. Tous les bénévoles ayant montré un vif intérêt à revivre cette expérience, rendez-vous est pris à l'année prochaine.

Myriam Dégallier

Municipale Ormont-Dessus



Les bénévoles n'ont pas ménagé leur peine.

Les 15 et 16 septembre 2012 | Une exposition champignons, chasse et pêche

## La féerie de l'automne au Col des Mosses

Après le succès des expositions «champignons», organisées jusqu'ici dans le cadre du marché-brocante, la manifestation s'agrandit et déménage à la Maison de l'Espace Nordique. Là, une exposition sur deux jours attendra les amateurs de champignons, de chasse et de pêche, les 15 et 16 septembre 2012.

Les organisateurs avaient déjà attiré un important public sous la «yourte» du marché-brocante, les années dernières, et ne comptaient pas s'arrêter en si bon chemin. Motivés par leur succès, ils ont souhaité étoffer l'exposition des champignons en y alliant la chasse et la pêche. Une riche idée, déjà promise à un bel avenir. Selon Olivier Dancla, président d'organisation, la région du Col des Mosses, propice à la cueillette des champignons, à la chasse et à la pêche, at-

Christopher Watts



Les membres du comité d'organisation (de g à d): Roland Guhl, Olivier Dancla et Roland Dufey (manque Patrick Humbert).

tire de nombreux amateurs et passionnés. Il paraissait donc normal de regrouper ces activités dans une seule et même exposition.

Vivement soutenu dans son projet, le comité d'organisation a pu s'appuyer sur la participation du garde faune, du garde forestier et de la Société vau-

doise des pêcheurs en rivières, section Ormonts-Leysin.

Les visiteurs pourront ainsi découvrir, dans un décor forestier, 150 sortes de champignons de notre région et une trentaine d'animaux naturalisés, dont le célèbre lynx tué sur la route, à La Comballaz.

Des spécialistes, dont le garde faune, seront présents pour initier ou informer le public. Un mycologue sera également à disposition pour renseigner et aussi vérifier des cueillettes personnelles. Une exposition de découpage animalier de M. Ramel, des projections de films documentaires, ainsi que des démonstrations de montage de mouches sont au programme. Les plus agiles pourront s'essayer à la pêche en bassin ou au maniement de la canne à mouche.

Visiter, découvrir, apprendre, mais aussi déguster! Le week-end ne serait pas complet sans des spécialités culinaires. Une restauration à toute heure permettra de savourer des mets automnaux tels que croûtes aux champignons, civet, «cocassettes» (friture de perche) ou encore des escargots. Un régal pour les papilles gustatives!

Un invité de marque est également attendu ce week-end-là au Col des Mosses: Oscar attend ses nombreux fans.

Valérie Voirol

Office du Tourisme  
Les Mosses-La Lécherette

### Vite dit

#### Les Mosses:

##### la Municipalité sur le grill

Comme l'année passée, la Municipalité d'Ormont-Dessous tiendra le «stand raclettes» au Marché des Mosses. Ce sera le 9 septembre 2012, dès 11h00.

#### Repeuplement

##### des rivières de la vallée

Samedi 4 août, près de 20'000 truitelles d'environ 4 cm, ont été mises à l'eau dans les rivières et ruisseaux de la vallée par les membres de la Société de pêche Les Ormonts-Leysin, placée sous la présidence d'Yvan Zbinden, et par les jeunes de son Ecole de pêche, coachée par Marco Benassi.

#### SMS SMS SMS

**-Médaille d'or** aux JO de Londres, la triathlète suisse Nicola Spirig s'est préparée surtout à Leysin, où elle séjournait, et aussi sur les routes avoisinantes des Ormonts.

**-9 juillet.** Une promeneuse, qui s'était égarée, a été retrouvée par une patrouille de gendarmerie près des Echenards.

**-21 juillet.** Le Sépey. Deux voitures sont entrées en collision sur la route cantonale, à la hauteur du Marché couvert. Plusieurs blessés.

**-27 juillet.** Une randonneuse avait disparu dans la région d'Isenau. Les recherches se sont interrompues quand «la disparue» s'est présentée à la gendarmerie des Diablerets.

**-2 août.** Au moment où nous mettons sous presse, pas de nouvelles de la disparue (76 ans) de Leysin. D'importants moyens ont été déployés dans les Ormonts (hélicoptère, gendarmerie, colonne de secours). Sans succès jusqu'ici.



50% sur les matchs du dimanche  
[raiffeisen.ch/memberplus](http://raiffeisen.ch/memberplus)

Découvrez également nos autres offres sociétaires attractives telles que concerts, événements culturels et excursions en Valais.



Ouvrons la voie

**RAIFFEISEN**

**Pelouses**  
et divers travaux  
d'entretien



Stéphane Epiney  
La Gittaz  
1863 Le Sépey

Natel 078 872 28 44



Le coin des jeux | Plongez dans vos souvenirs...

## Qui est qui?



Reconnaissez-vous les personnes sur cette photo? Envoyez un e-mail à [redaction@lecotterg.ch](mailto:redaction@lecotterg.ch) ou un SMS au

079 787 64 11. La première réponse correcte sera récompensée d'un abonnement d'une année au Cotterg.

### Agenda

**Di 19 août – Culte au Domaine des Sources.** Les Diablerets, 10h30. Avec la participation de 2 chœurs de yodel très connus en Suisse allemande.

**Di 19 août – Mi-été à Isenau.** Présentation de vaches et élection de la Reine (la plus belle vache!). Télécabine d'Isenau ouverte jusqu'à 18h. Info: 024 492 00 10, [info@diablerets.ch](mailto:info@diablerets.ch). Resto d'Isenau: 024 492 32 93.

**Me 22 août – Barbecue de la SSH.** Domaine des Sources, Les Diablerets, 12h-14h. Info/inscr: 024 492 00 10 ou [info@diablerets.ch](mailto:info@diablerets.ch).

**Je 23 août – Animation Four à pain et marché du terroir.** La Forclaz, 10h-12h. Très convivial, avec l'apéro offert par la SDF! Info: Marc Ellès 024 491 10 42 ou [www.forclaz.ch](http://www.forclaz.ch).

**Ve 24 au di 26 août – Tournoi Generali de tennis.** Parc des Sports, Les Diablerets. Info: 024 492 00 10 ou [info@diablerets.ch](mailto:info@diablerets.ch).

**Sa 25 août – Chez les Yackabons.** «La table musicale» avec la famille Tille. La Comballaz, 19h30. Info/inscr: Fanny et Sébastien Henchoz, 079 653 28 29 ou [yackabons@hotmail.com](mailto:yackabons@hotmail.com).

**Di 26 août – Gruyère Cycling Tour.** Venez encourager les cyclistes entre le Col du Pillon et le Col des Mosses (départ de Bulle à 9h). Course sur route ouverte. Info: 026 662 13 49 ou [www.gruyere-cycling-tour.ch](http://www.gruyere-cycling-tour.ch).

**Di 26 août – Match de foot 5<sup>e</sup> ligue/groupe 4.** FC Les Diablerets – FC Mont-Goulin IB. Terrain de foot des Diablerets, 15h.

**Di 26 août-di 16 sept. – Expo Erika Narbel.** Peintures sur porcelaine et sur bois. La Hotte, Les Diablerets. Vernissage **sa 25 août**, 17h. Ouvert me-di 15h-18h + ve 10h-12. Info: 024 492 24 93 ou [fehr.fontaine@bluewin.ch](mailto:fehr.fontaine@bluewin.ch).

**Di 26 août – Course des garçons de café.** Course humoristique, espace piéton, Les Diablerets, 15h. Info: 024 492 00 10 ou [info@diablerets.ch](mailto:info@diablerets.ch).

**Lu 27 août – Tables conviviales.** Restaurant du Cerf, Le Sépey, 11h30. Org. Pro Senectute Vaud. Info/inscr: Miquette Jaccard, 024 463 43 92.

**Je 30 + ve 31 août – «De l'art du Livre au livre d'Art».** Expo et lecture «Le dit du raturé» (jeudi) et «Le dit du Léopardé» (vendredi). 15h-18h, La Pomettaz, La Comballaz. Info: 024 491 12 89, [www.lettresvivantes.ch](http://www.lettresvivantes.ch).

**Ve 31 août – Horizon Vertical.** «Notre Père qui es aux cieux». Avec repas canadien. 19h-22h, temple de Vers-l'Eglise. Info: 021 331 57 67.

**Sa 1<sup>er</sup> sept. – Match de foot Junior D.** FC Les Diablerets – FC Savigny-Forel. Terrain de foot des Diablerets, 10h45.

**Sa 1<sup>er</sup>-di 2 sept. – Trekking Days.** Partez à l'assaut du massif des Diablerets accompagnés de guides de montagne. Info/inscr (obligatoire, avant le 25 août): 024 492 00 10 ou [info@diablerets.ch](mailto:info@diablerets.ch).

### Le coin du Petabosson

- Anniversaires:**
- 10.08.2012, Nicolier Ernestine (née en 1916)
  - 17.08.2012, Pernet Albert (né en 1918)
  - 28.08.2012, Busset Andrée (née en 1920)
  - 03.09.2012, Mermod Violette (née en 1922)
  - 07.09.2012, Pernet Georges (né en 1916)
  - 16.09.2012, Theiler Emilie (née en 1919)
- Mariage:**
- 20.07.2012, Pernet Carole et Ader Arnaud
- Naissances:**
- 07.06.2012, Plouchard Oré Lily, fille de Plouchard Julien et Oré Julie
  - 06.07.2012, Minster Raphaël, fils de Minster Diane et Antoine

**Sa 1<sup>er</sup>-di 2 sept. – Tirs de clôture.** Stand de tir des Mosses, sa 9h-11h et 14h-18h; di 9h30-11h30 et 14h-16. Info: Arnold Boudry, 024 491 18 57.

**Lu 3-di 9 sept. – Semaine du Champignon.** Auberge de la Poste, Les Diablerets. Réservation: 024 492 31 24 ou [info@aubergedelaposte.ch](mailto:info@aubergedelaposte.ch).

**Sa 8 sept. – Marché du terroir.** Cergnat, 10h-17h. Stands artisanaux, raclettes, grillades, musique champêtre. Info: SD Cergnat, 079 347 08 66.

**Sa 8 sept. – Chez les Yackabons.** «Table automnale, aux saveurs sauvages des forêts». La Comballaz, 19h30. Info/inscr: Fanny et Sébastien Henchoz, 079 653 28 29 ou [yackabons@hotmail.com](mailto:yackabons@hotmail.com).

**Di 9 sept. – Sortie des monoaxes.** Départ de La Forclaz à 8h. Info: Jean-Pierre Vittoni, 079 408 75 35.

**Sa 15 sept. – Animation Four à pain et marché du terroir.** La Forclaz, 10h-12h. Info: Marc Ellès 024 491 10 42 ou [www.forclaz.ch](http://www.forclaz.ch).

**Sa 15 sept. – Match de foot Junior D.** FC Les Diablerets – Pully Football IV. Terrain de foot des Diablerets, 10h45.

**Sa 15 sept. – Devil Bike Race.** Les Diablerets. Info: 079 874 77 44 ou [sylvain@diablerets-experience.ch](mailto:sylvain@diablerets-experience.ch).

**Sa 15 + di 16 sept. – Expo «Champignons, chasse, pêche».** Les Mosses. Info: Olivier Dancla, 079 427 21 03. Lire en page 7.

**Sa 15 au lu 17 sept. – Workshop Middle Europe.** Foire destinée aux professionnels du tourisme. Maison des Congrès, Les Diablerets.

**Di 16 sept. – Tournoi de tennis du Jeûne.** Tennis de La Forclaz dès 9h. Info/inscr: 024 491 13 49, [info@tennisclublaforclaz.ch](mailto:info@tennisclublaforclaz.ch).

**Di 16 au di 30 sept. – Quinzaine tessinoise.** Auberge de la Poste, Les Diablerets. Réservation: 024 492 31 24 ou [info@aubergedelaposte.ch](mailto:info@aubergedelaposte.ch)

**Me 19 sept. – Tables conviviales.** Chez Lacroix, Les Diablerets, 11h30. Org. Pro Senectute Vaud. Info/inscr: Janine Danalet, 024 492 35 29.

**Sa 22 sept. – Match de foot Junior D.** FC Les Diablerets – CS La Tour-de-Peilz. Terrain de foot des Diablerets, 10h45.

**Di 23 sept. – Match de foot 5<sup>e</sup> ligue/groupe 4.** FC Les Diablerets – Pully Football III. Terrain de foot des Diablerets, 15h.

**Chaque di jusqu'au 23 sept. – Marché-brocante.** Les Mosses, centre du village, 9h-16h. Info: 024 491 14 66, [info@lesmosses.ch](mailto:info@lesmosses.ch).

**... et jusqu'au 20 avril 2014 – Expo «Diable de Bitter!».** Musée des Ormets, Vers-l'Eglise. Ouvert me-di, 14h-18h. Info: 024 492 17 71.

Leysin • Tél. 024.494.35.55 • Fax 024.494.35.65  
 Les Diablerets • Tél. 024.492.16.12 • Fax 024.492.16.15  
 Les Mosses • Le Sépey • La Forclaz  
 Chauffage • Sanitaire • Solaire • Service de dépannage  
 Réseau d'eau • Energies renouvelables  
[www.stephane-piguet.ch](http://www.stephane-piguet.ch) • [info@stephane-piguet.ch](mailto:info@stephane-piguet.ch)

**STEPHANE PIGUET**  
CHAUFFAGE SANITAIRE

Alimentation – Quincaillerie

# Au Petit Magasin

Le Sépey

OUVERT  
7/7

Anne-Lise Meyer  
 Tél. 024 491 21 51 – Fax 024 491 21 50  
 Mobile 079 545 73 77  
 E-mail: [aupetitmagasin@bluewin.ch](mailto:aupetitmagasin@bluewin.ch)

